Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

Silver Spoon is recruiting!

JP-EN TRANSLATOR

Reach us at apply@redhawkscans.com

RAWS
Falcon Punch

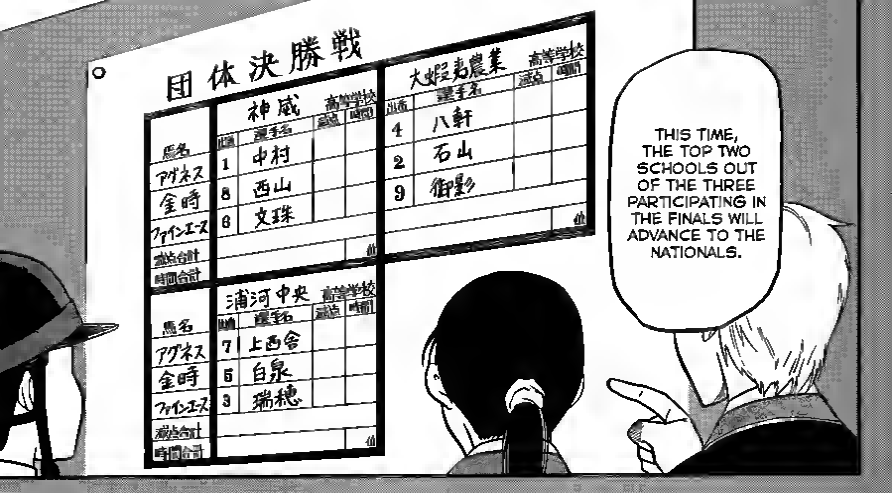
TRANSLATOR
Ferdinbeer

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
Draigoch, IRST, Sky

TYPESETTING
depression76

QC
Musoumitai

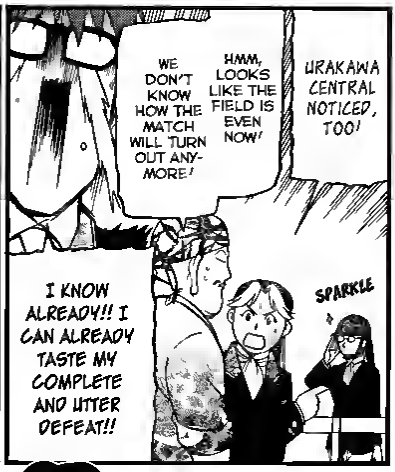

団体決勝戦
神威
高等学校
馬名
出走
選手名
減点
時間
アグネス
1
中村
金時
8
西山
ファインエース
6
文珠
減点合計
時間合計
分
大蝦夷農業
高等学校
4
八軒
2
石山
9
御影
浦河中央
高等学校
7
上西舎
5
白泉
3
瑞穂
THIS TIME, THE TOP TWO SCHOOLS OUT OF THE THREE PARTICIPATING IN THE FINALS WILL ADVANCE TO THE NATIONALS.

IF THERE IS STILL A TIE, THE TOTAL TIMES OF THE PARTICIPANTS ARE COMBINED AND THE SCHOOL WITH THE FASTEST TOTAL TIME WINS.
大蝦夷農業
高等学校
減点
時間
選手名
4
八軒
2
石山
9
御影
IN THE EVENT OF A TIE, THE TEAM WITH THE HIGHER NUMBER OF INDIVIDUAL PARTICIPANTS WITH ZERO DEMERIT POINTS WINS.
THE TOP TWO TEAMS ARE DECIDED BASED ON WHICH ONES HAVE THE LEAST NUMBER OF DEMERIT POINTS.
I'M CLEARLY THE ONLY ONE WHO DOESN'T BELONG HERE!!!
Whoooa
THEY MAKE WORTHY OPPONENT!!
KAMUI WAS LAST YEAR'S WINNER! URAKAWA CENTRAL IS A FAMOUS HORSE-BREEDING INSTITUTION!

YOU'LL BE FINE! HACHIKEN, YOU HAVE YOUR GLASSES GOING FOR YOU!
YOU'RE THE ONE MOST IN SYNC WITH AGNES FOR THE FINALS!
Y YEAH, YOU'RE RIGHT!
IF I JUST STAY CALM, THE HORSE WILL CARRY ME THROUGH ...!
FIRST PARTICIPANT, KAMUI HIGH, NAKAMURA-KUN AND AGNES, PLEASE GET READY!
OH, MY GLASSES-LOVING HORSE IS UP!

KAMUI HIGH DOESN'T HAVE ANYONE WHO WEARS GLASSES, RIGHT?
YOU HAVE THE ADVANTAGE HACHIKEN!
THAT'S NAKAMURA OVER THERE, RIGHT?
ALL RIGHT, NO GLASSES!!
I GOT THIS

I'M SORRY.
I ALREADY KNOW I'M GOING TO DRAG YOU TWO DOWN, SO I'LL APOLOGIZE AHEAD OF TIME. .
HACHI-KEN-SENPAI, DON'T BE SO HARD ON YOUR-SELF.
セルフリンチ

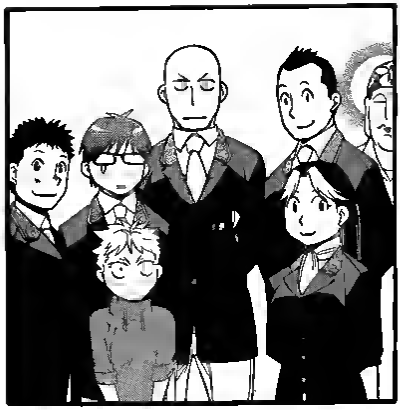

HMM, LOOKS LIKE THE FIELD IS EVEN NOW!
WE DON'T KNOW HOW THE MATCH WILL TURN OUT ANY-MORE!
URAKAWA CENTRAL NOTICED, TOO!
I KNOW ALREADY!! I CAN ALREADY TASTE MY COMPLETE AND UTTER DEFEAT!!
SPARKLE

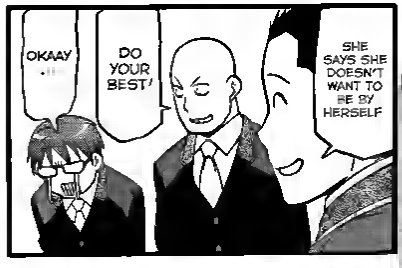
銀の匙 Silver Spoon

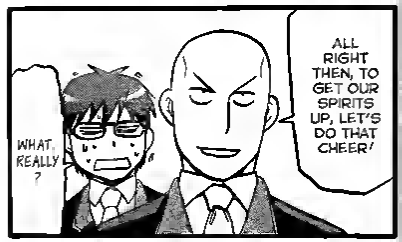
Chapter 107 / Four Seasons ⑩

EVEN IF YOU APOLOGIZE, WE STILL NEED YOU TO HAVE ENOUGH MEMBERS TO EVEN ENTER THE COMPETITION IN THE FIRST PLACE.
THAT'S RIGHT.
YOUR CONFIDENCE IS SHATTERED BEFORE THE MATCH EVEN BEGINS?
I'M REALLY SORRY
I'LL BE FINE WITH JUST A SOUVENIR
PLEASE GET TO GOTENBA ON YOUR OWN STRENGTH
I'm scum
I'm trash.
I'm a dung beetle.
I'm Hachi ken the worthless
YEEEAH... BUT MY FIRST YEAR I WANTED TO QUIT SO MANY TIMES.
BECAUSE ALL OF YOU ENTERED THE EQUESTRIAN CLUB AND DIDN'T QUIT, WE'RE ABLE TO BE HERE AND COMPETE ON THIS STAGE.
THAT WAS YOUR REASON!?
I THOUGHT THAT IF SOME GUY WHO ISN'T EVEN FROM A FARMING FAMILY WASN'T GIVING UP, THEN IT WOULD MAKE ME LOOK SUPER PATHETIC IF I DID...
WELL, BECAUSE OF HACHI-KEN...
SO WHY DIDN'T YOU?
ME!?

GUILTY AS CHARGED.
ULTERIOR MOTIVES!!
Heh
SPIT
WHY DID YOU JOIN THE EQUESTRIAN CLUB IN THE FIRST PLACE, HACHIKEN?
UM... I WAS INVITED BY MIKAGE...
2013年 祝創立60周年
北海道乗馬
ISHIKAWA-KUN. MIKAGE-SAN. YOU'RE NOT THINKING ANYTHING ALONG THE LINES OF, "I DID WELL ENOUGH TO GET THIS FAR SO I'M SATISFIED," ARE YOU?
HO HO HO!
ULTERIOR MOTIVES ARE PERFECTLY FINE! HUMANS ARE NATURALLY GREEDY CREATURES!
NO, I'M NOT. I WANT TO GET TO GOTENBA.
UMM... HAHA...



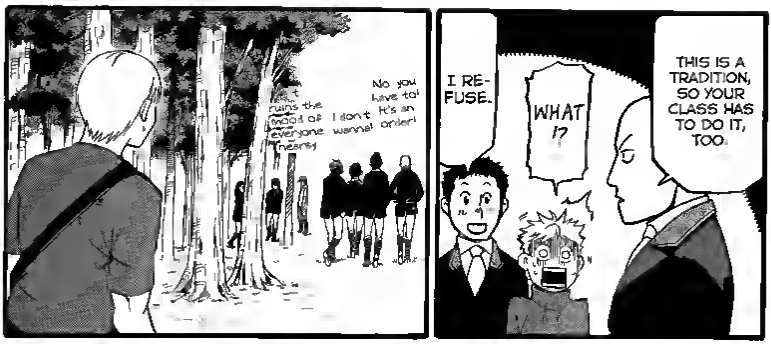

OKAAY...
DO YOUR BEST!
SHE SAYS SHE DOESN'T WANT TO BE BY HERSELF

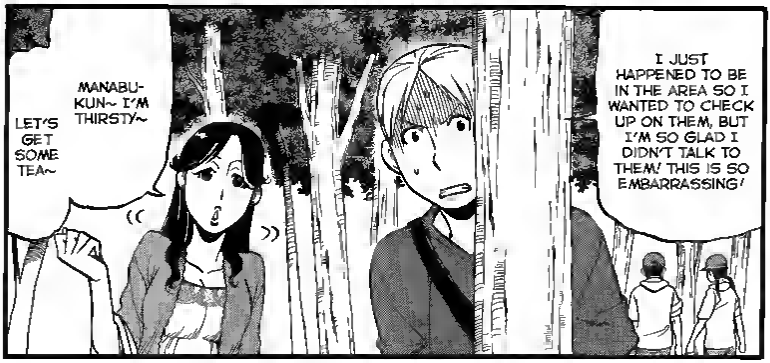

WHAT, REALLY?
ALL RIGHT THEN, TO GET OUR SPIRITS UP, LET'S DO THAT CHEER!

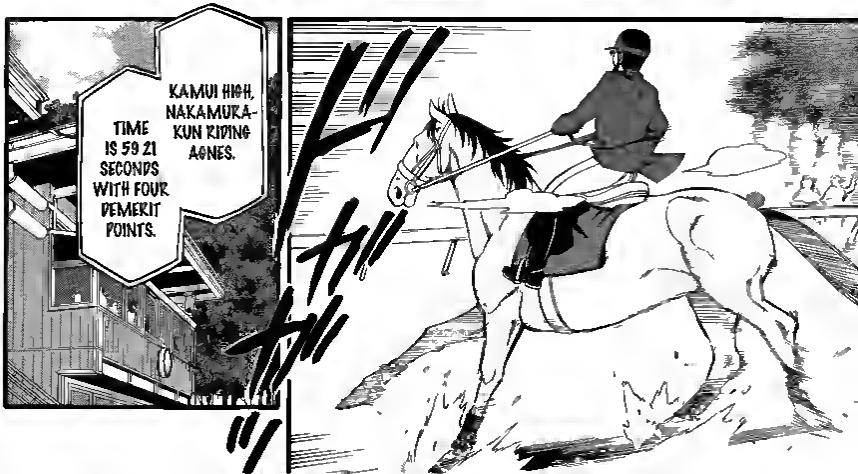
ALL RIGHT, THEN! HERE WE GO!
NO WAY! YOU HAVE THE LOUDER VOICE, MAKUYAMA-KUN! YOU DO IT!
PRESIDENT, YOU LEAD IT!

BUT NOT JUST BY MYSELF.
I WANT EVERYONE WITH ME.

EACH AND EVERY ONE OF US IS TRASH!!
WITHOUT HORSES, WE ARE NOTHING!! WE'RE AT THE BOTTOM OF THE ANIMAL KINGDOM!
HORSES ARE THE CORNER-STONES OF EVERYTHING WE HAVE!! THEY ARE GOD!
WHEN YOU GET UP ON THE SHOULDERS OF YOUR GOD, JUST LEAVE EVERYTHING TO THEM AND IT WILL BE FINE!!
SHUT UP YEZO HIGH!
DON'T GO DOING ANYTHING THAT'S GOING TO GET IN THE WAY OF YOUR GOD!!
DO YOU UNDER-STAND ME, HACHI...
YOU MAG-GOTS !!?
WHAT DID YOU JUST SAY!!?
YES, SIR !!!


I don't wanna!
No you have to! It's an order!
I don't wanna! It ruins the mood of everyone else!
THIS IS A TRADITION, SO YOUR CLASS HAS TO DO IT, TOO.
WHAT!?
I REFUSE.


I JUST HAPPENED TO BE IN THE AREA SO I WANTED TO CHECK UP ON THEM, BUT I'M SO GLAD I DIDN'T TALK TO THEM! THIS IS SO EMBARRASSING!
MANABU-KUN~ I'M THIRSTY~
LET'S GET SOME TEA~


KAMUI HIGH, NAKAMURA-KUN RIDING AGNES.
TIME IS 59.21 SECONDS WITH FOUR DEMERIT POINTS.

IS THAT ISHIYAMA FROM YEZO?
SO FAST !!
ドドドドド
ドドドドド
SO FAST !!
BUT HE DROPPED TWO BARS ...
That was Great!
Aww maan...
YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL, ISHIYAMA-KUN RIDING KINTOKI...
TIME IS 51.20 SECONDS, WITH EIGHT DEMERIT POINTS

うめー
110キ
URAKAWA CENTRAL, AKABA-KUN RIDING FINE ACE
TIME IS 58.03 SECONDS, WITH ZERO DEMERIT POINTS...
ぬぁ
あぁぁぁ

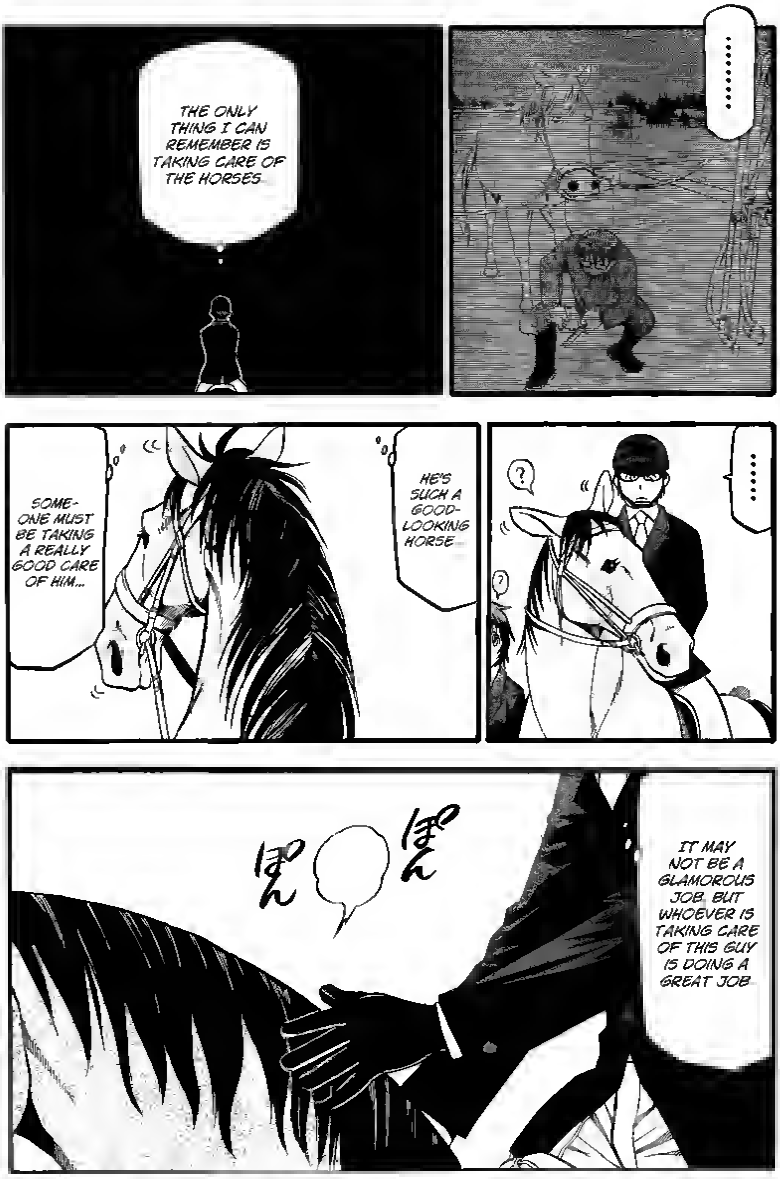
CONTESTANT NUMBER FOUR.

HACHIKEN-KUN RIDING AGNES.
YEZO AGRI-CULTURAL HIGH SCHOOL.

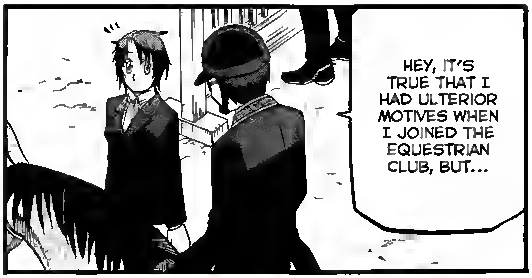
IT'S SO BIG ...
MAN ...

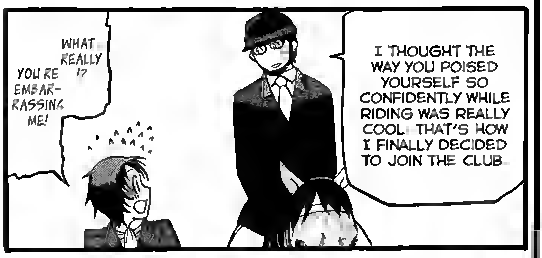
I NEED TO TELL MYSELF, 'THINK OF ALL THE TIMES YOU'VE PRACTICED!" OR SOMETHING LIKE THAT. JUST LIKE IN ALL THE TYPICAL SPORTS MANGA
IN TIMES LIKE THESE, I NEED TO... UMM...
I'M GETTING NERVOUS ...

FOR THREE YEARS ...
ALL THE TIMES I'VE PRACTICED ...


THE ONLY THING I CAN REMEMBER IS TAKING CARE OF THE HORSES...
.....
SOME-ONE MUST BE TAKING A REALLY GOOD CARE OF HIM...
HE'S SUCH A GOOD-LOOKING HORSE...
.....
?
?
ぽん
ぽん
IT MAY NOT BE A GLAMOROUS JOB, BUT WHOEVER IS TAKING CARE OF THIS GUY IS DOING A GREAT JOB.

I'LL BECOME A DEPENDABLE HUMAN BEING WHO CAN BE COUNTED ON TO SUPPORT OTHERS
I'M ONLY THE VICE PRESIDENT, BOTH IN THIS CLUB AND MY COMPANY
I MIGHT NOT BE IN CHARGE ALL THE TIME, BUT I'M FINE WITH THAT
I WILL PROVE TO YOU THAT HACHIKEN-KUN MEANS EVERY WORD THAT HE SAYS!!
MIKAGE BELIEVED IN ME...
AND NOW IT'S MY TURN TO BELIEVE IN HER!!


HEY, IT'S TRUE THAT I HAD ULTERIOR MOTIVES WHEN I JOINED THE EQUESTRIAN CLUB, BUT...

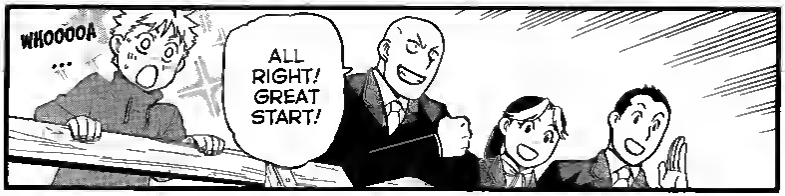

I THOUGHT THE WAY YOU POISED YOURSELF SO CONFIDENTLY WHILE RIDING WAS REALLY COOL. THAT'S HOW I FINALLY DECIDED TO JOIN THE CLUB.
WHAT, REALLY!?
YOU'RE EMBARRASSING ME!

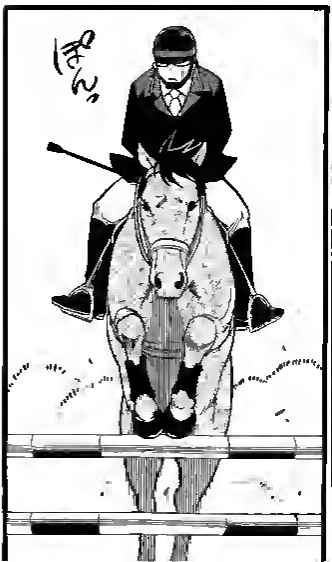
I REALLY ENJOY WATCHING YOUR RIDE, MIKAGE
I WANT TO WATCH YOU IN THE NATIONALS, TOO

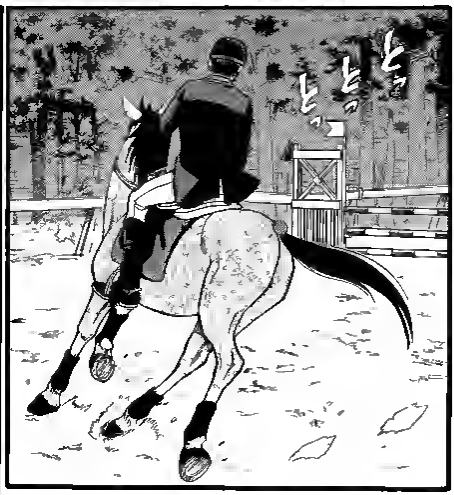
OKAY!
LET'S GO TOGETHER, HACHIKEN-KUN!

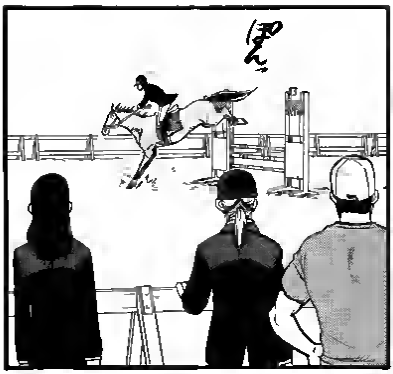
I DON'T CARE IF IT'S NOT A GLAMOROUS JOB!
IF I CAN PASS THE BATON TO HER, I KNOW SHE'LL COME THROUGH!!

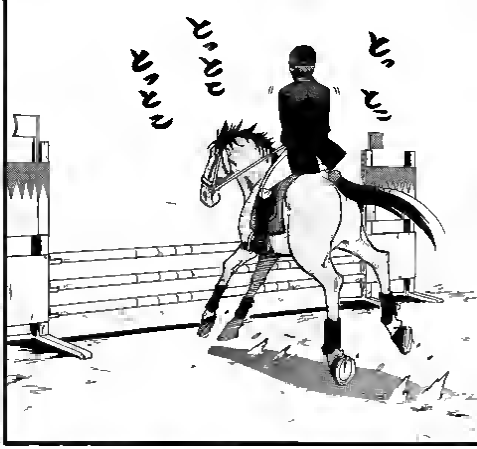
ぽん
HACHIKEN-KUN AND AGNES, PLEASE BEGIN.


WHOOOOA...
ALL RIGHT! GREAT START!


ぽん


ヒュ
ヒュ
ヒュ


ぽん


とっ
とっ
とっとと
とっとと

HE'LL DEFINITELY GO OVER THE TIME LIMIT.
I FEEL SLOW JUST WATCHING HIM.

HE'S PRETTY SLOW.
……

HE'S THROWING AWAY TIME.
I SEE.

A CONSERVATIVE STRATEGY?
SO HE'S TRYING TO MINIMIZE HIS DEMERIT POINTS BY BEING CAREFUL INSTEAD OF RUSHING AND DROPPING BARS
YOU DON'T FEEL ANY RUSH, BUT YOU CAN SEE JUST HOW GRACEFUL A HORSE IS FROM WATCHING IT JUMP SLOWLY
OH, OKAY...
DROPPING A BAR IS FOUR DEMERIT POINTS, BUT GOING OVER THE TIME LIMIT IS ONE POINT, AND AN ADDITIONAL POINT FOR EVERY FOUR SECONDS THAT YOU GO OVER.
THE HORSE IS BEAUTIFUL...
KEEP IT UP, HACHIKEN-SENPAI!
I GOT A GOOD TIME, SO YOU CAN TAKE IT SLOWLY!!
LET'S DO THIS NICE AND EASY!!
THANKS, ISHIYAMA!!

AGNES, SLOWLY, SLOWLY!
THAT'S RIGHT, THERE'S NO NEED TO RUSH.
YOU'RE TIRED FROM THE LAST RUN, RIGHT?
DON'T WORRY ABOUT THE TIME, AND LET'S ENJOY THIS!